

Wniosek o dofinansowanie z Funduszu Małych Projektów (FMP) w ramach Programu Współpracy Interreg VI A Meklemburgia-Pomorze Przednie / Brandenburgia / Polska 2021-2027**Antrag auf Förderung aus dem Kleinprojektfonds (KPF) im Rahmen des Kooperationsprogramms Interreg VI A Mecklenburg-Vorpommern / Brandenburg / Polska 2021-2027**

Wypełnia Biuro FMP / Auszufüllen durch das KPF-Büro

Data wpływu / Eingangsdatum (POMERANIA)	Numer projektu / Projekt-Nr. (POMERANIA)
27.01.2026	KPF-0237-26

1. **Wnioskujemy o przyznanie dotacji z Funduszu Małych Projektów (FMP) Euroregionu Pomerania w ramach celu szczegółowego (CS): /**
Wir beantragen die Gewährung einer Zuwendung aus dem Kleinprojektfonds (KPF) der Euroregion Pomerania im Rahmen des spezifischen Ziels (SZ):

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☐ **4.6 „Kultura i zrównoważona turystyka”/ 4.6 „Kultur und nachhaltiger Tourismus“**

Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu Pomerania
ul. Podgórna 62/U1, 70-205 Szczecin, e-mail: nabor@pomerania.org.pl

- ☒ **6.3 „Wzmocnienie zaufania”/ 6.3 „Vertrauen schaffen“**

Kommunalgemeinschaft Europaregion Pomerania e.V.
Ernst-Thälmann-Str. 4, D – 17321 Löcknitz, E-Mail: kpf@pomerania.net

2. Tytuł projektu / Projekttitel:

PL	Kreatywne pory roku
DE	Kreative Jahreszeiten

3. Wnioskodawca / Antragsteller

Status prawny / Rechtsform: (Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☒ Jednostka samorządu terytorialnego lub jej jednostka organizacyjna / kommunale Gebietskörperschaft
☐ Organizacja pozarządowa / Nichtregierungsorganisation, Körperschaft des öffentlichen Rechts
☐ Inne niekomercyjne podmioty / andere nicht kommerzielle juristische Personen

Pełna nazwa wnioskodawcy/ Bezeichnung des Antragstellers		Gmina Kołbaskowo/Gemeinde Kołbaskowo
Adres / Adresse:	kod, miejscowość/ PLZ, Ort	Kołbaskowo
	ulica, numer/ Straße, Nummer	Kołbaskowo 106
	gmina, powiat/ Landkreis	Kołbaskowo/policki
NIP, REGON (PL)		NIP 851-29-08-333
Przedstawiciel prawny/ Gesetzlicher Vertreter		Wójt Gminy Małgorzata Schwarz
Osoba do kontaktów/ Ansprechpartner:		Olga Głuchowska
Telefon:		0048 918849030
E-mail:		gluchowska@kolbaskowo.pl
Strona internetowa / Webadresse:		www.kolbaskowo.pl

4. Partner projektu / Projektpartner

Pełna nazwa/ Bezeichnung:	Gemeinde Grambow, über Amt Löcknitz-Penkun
Osoba do	Mirko Ehmke
Adres / Adresse:	kod, miejscowo 17321 Löcknitz
	ulica, numer/ Chausseestraße 30/1
	gmina, powiat/ Vorpommern-Greifswald
Telefon:	0049 3974920915
E-mail:	randowplateau@gmx.de
Strona internetowa/	https://unser-grambow.de

**5. Opis i cel projektu (przedstawienie planowanych działań) /
Projektbeschreibung und -ziel (Darstellung der geplanten Aktivitäten)**

Opis projektu	Beschreibung des Projektes
<p><u>a) zakładany cel projektu:</u></p> <p>Celem projektu jest zmniejszenie deficytów w bezpośrednich kontaktach między ludnością polską i niemiecką na obszarze objętym wsparciem poprzez transgraniczne działania służące nawiązywaniu kontaktów między polskimi i niemieckimi uczestnikami, które wzmocnią wzajemne zrozumienie kulturowe.</p> <p>Cel zostanie osiągnięty poprzez organizację spotkań i wspólnych polsko-niemieckich warsztatów kreatywnych dla mieszkańców pogranicza.</p>	<p><u>a) erklärte Projektziel</u></p> <p>Ziel des Projekts ist es, Defizite im direkten Kontakt zwischen der polnischen und deutschen Bevölkerung im Fördergebiet durch grenzüberschreitende Vernetzungsaktivitäten zwischen polnischen und deutschen Teilnehmern abzubauen und das gegenseitige kulturelle Verständnis zu verbessern.</p> <p>Das Ziel wird durch die Organisation von Treffen und gemeinsamen polnisch-deutschen Kreativ-Workshops für Grenzbewohner erreicht.</p>
<p><u>b) opis działań:</u></p> <p>Cykl warsztatów dla mieszkańców pogranicza, realizowany we współpracy pomiędzy gminą Gartz (Oder) a gminą Kolbaskowo, ma na celu dalsze wzmacnianie integracji społecznej Polaków i Niemców poprzez wspólne działania o charakterze kreatywnym. Projekt stanowi kontynuację udanej współpracy transgranicznej, opartej na dotychczasowych doświadczeniach zdobytych podczas licznych wspólnych inicjatyw i wydarzeń.</p> <p>Zebrane doświadczenia pokazują, że warsztaty kreatywne są szczególnie efektywną formą budowania relacji międzyludzkich, sprzyjającą nawiązywaniu nowych kontaktów, przełamywaniu barier językowych i kulturowych oraz zacieśnianiu współpracy pomiędzy mieszkańcami obu stron granicy. Wspólne tworzenie, nauka i wymiana doświadczeń stwarzają naturalną przestrzeń do dialogu i wzajemnego poznania.</p>	<p>Der Workshop-Zyklus für die Bewohnerinnen und Bewohner des Grenzraums, der in Zusammenarbeit zwischen der Gemeinde Gartz (Oder) und der Gemeinde Kolbaskowo umgesetzt wird, hat zum Ziel, die soziale Integration von Polen und Deutschen durch gemeinsame kreative Aktivitäten weiter zu stärken. Das Projekt stellt eine Fortsetzung der erfolgreichen grenzüberschreitenden Zusammenarbeit dar und baut auf den bisherigen Erfahrungen aus zahlreichen gemeinsamen Initiativen und Veranstaltungen auf.</p> <p>Die gesammelten Erfahrungen zeigen, dass kreative Workshops eine besonders wirksame Form des Aufbaus zwischenmenschlicher Beziehungen sind. Sie fördern das Knüpfen neuer Kontakte, den Abbau sprachlicher und kultureller Barrieren sowie die Intensivierung der Zusammenarbeit zwischen den Bewohnerinnen und Bewohnern beiderseits der Grenze. Gemeinsames Gestalten, Lernen und der Austausch von Erfahrungen schaffen einen</p>

Warsztaty zostały zaplanowane jako **cykl tematyczny inspirowany czterema porami roku**. Każda edycja będzie nawiązywać do specyfiki danej pory roku, jej symboliki, kolorystyki oraz charakterystycznych motywów, co pozwoli na różnorodność form i technik twórczych, a jednocześnie zapewni spójność całego projektu. Taki układ sprzyja długofalowemu zaangażowaniu uczestników oraz umożliwia regularne, cykliczne spotkania grup polsko-niemieckich.

Podczas warsztatów uczestnicy z Polski i Niemiec będą mieli możliwość wspólnej pracy twórczej, rozwoju umiejętności manualnych i artystycznych, a także aktywnego spędzania czasu w międzynarodowym gronie. Projekt koncentruje się na budowaniu trwałych więzi, promowaniu wzajemnego zrozumienia oraz wzmacnianiu poczucia wspólnej odpowiedzialności za rozwój regionu pogranicza.

Projekt jest bezpośrednią odpowiedzią na potrzeby i oczekiwania zgłaszane przez mieszkańców partnerskich gmin, którzy wyrażają chęć udziału w kolejnych inicjatywach integrujących społeczności lokalne po obu stronach granicy.

Planowane warsztaty:

LATO

1. Malowanie plenerowe

Warsztaty malarskie odbywające się na świeżym powietrzu, z wykorzystaniem sztalug i podobraz. Uczestnicy tworzą własne prace malarskie pod okiem prowadzącego.

2. Tworzenie biżuterii

Warsztaty rękodzielnicze polegające na samodzielnym tworzeniu biżuterii (kolczyków, łańcuszków) z wykorzystaniem naturalnych kamieni. Uczestnicy poznają podstawowe techniki montażu i komponowania ozdób.

3. Malowanie odzieży

Warsztaty kreatywne polegające na ręcznym malowaniu i zdobieniu kurtek dżinsowych przyniesionych przez uczestników. Zajęcia pozwalają na personalizację odzieży przy użyciu farb do tkanin.

4. Odlewy roślinne

Warsztaty artystyczne polegające na wykonywaniu odcisków roślin w gipsie. Gotowe odlewy mogą być następnie malowane i dekorowane przez uczestników.

natürlichen Raum für Dialog und gegenseitiges Kennenlernen.

Die Workshops sind als **thematischer Zyklus, inspiriert von den vier Jahreszeiten**, konzipiert. Jede Edition bezieht sich auf die Besonderheiten der jeweiligen Jahreszeit, ihre Symbolik, Farbgebung und charakteristischen Motive. Dadurch wird eine Vielfalt an kreativen Formen und Techniken ermöglicht, bei gleichzeitiger Sicherstellung der inhaltlichen Kohärenz des gesamten Projekts. Diese Struktur fördert ein langfristiges Engagement der Teilnehmenden und ermöglicht regelmäßige, zyklische Treffen deutsch-polnischer Gruppen.

Während der Workshops haben die Teilnehmenden aus Polen und Deutschland die Möglichkeit zur gemeinsamen kreativen Arbeit, zur Entwicklung manueller und künstlerischer Fähigkeiten sowie zur aktiven Freizeitgestaltung in einem internationalen Umfeld. Das Projekt konzentriert sich auf den Aufbau nachhaltiger Beziehungen, die Förderung des gegenseitigen Verständnisses sowie die Stärkung des gemeinsamen Verantwortungsgefühls für die Entwicklung des Grenzraums.

Das Projekt ist eine direkte Antwort auf die von den Bewohnerinnen und Bewohnern der Partnergemeinden geäußerten Bedürfnisse und Erwartungen, die ein großes Interesse an weiteren Initiativen zur Integration der lokalen Gemeinschaften beiderseits der Grenze bekunden.

Geplante Workshops:

SOMMER

1. Freilichtmalerei

Malworkshops im Freien unter Verwendung von Staffeleien und Leinwänden. Die Teilnehmenden erstellen unter Anleitung eigene Gemälde.

2. Schmuckherstellung

Handwerksworkshops zur selbstständigen Herstellung von Schmuck (Ohringe, Ketten) unter Verwendung von Natursteinen. Die Teilnehmenden lernen grundlegende Montage- und Gestaltungstechniken kennen.

3. Bemalung von Kleidung

Kreative Workshops zur handwerklichen Bemalung und Gestaltung von von den Teilnehmenden mitgebrachten Jeansjacken. Die Workshops ermöglichen eine individuelle Gestaltung mit Textilfarben.

4. Pflanzenabdrücke

Künstlerische Workshops zur Herstellung von Pflanzenabdrücken in Gips. Die fertigen Abgüsse

JESIEŃ**1. Tworzenie naturalnych kosmetyków**

Warsztaty, podczas których uczestnicy samodzielnie wykonują naturalne kosmetyki, takie jak kule do kąpieli, peelingi czy olejki do masażu. Zajęcia obejmują pracę na bezpiecznych, naturalnych składnikach.

2. Jesienne kompozycje

Warsztaty florystyczne skupione na tworzeniu jesiennych kompozycji, takich jak wianki lub stroiki. Uczestnicy pracują z naturalnymi materiałami charakterystycznymi dla tej pory roku.

3. Zapoznanie z haftem

Warsztaty wprowadzające w podstawy haftu ręcznego, prowadzone z wykorzystaniem tamborków. Uczestnicy uczą się podstawowych ściegów i wykonują własną, prostą pracę haftowaną.

4. Tworzenie Nookbooków

Warsztaty polegające na tworzeniu przestrzennych miniaturowych scen (tzw. nookbooków) inspirowanych naturą i baśniowym światem, z wykorzystaniem drewna, mchu, kory, figurek i delikatnego oświetlenia LED. Uczestnicy samodzielnie komponują i aranżują trójwymiarową dekorację w zamkniętej formie.

ZIMA**1. Tworzenie wianków bożonarodzeniowych**

Warsztaty florystyczne polegające na wykonywaniu wianków bożonarodzeniowych z naturalnych materiałów, na podkładach słomianych z wykorzystaniem jodły nobilis. Zajęcia mają charakter świąteczny i dekoracyjny.

2. Dekorowanie bombek

Warsztaty świąteczne polegające na ręcznym zdobieniu bombek lub tworzeniu innych dekoracji bożonarodzeniowych. Uczestnicy poznają różne techniki dekoracyjne i tworzą własne ozdoby.

3. Domki z piernika

Warsztaty świąteczne polegające na składaniu i dekorowaniu domków z piernika. Zajęcia mają charakter kreatywny i integracyjny.

4. Tworzenie świec naturalnych

Warsztaty rękodzielnicze, podczas których uczestnicy wykonują naturalne świece o zimowych nutach zapachowych. Zajęcia obejmują pracę z woskami naturalnymi i olejkami zapachowymi.

können anschließend von den Teilnehmenden bemalt und dekoriert werden.

HERBST**1. Herstellung natürlicher Kosmetik**

Workshops, in denen die Teilnehmenden natürliche Kosmetikprodukte wie Badebomben, Peelings oder Massageöle selbst herstellen. Es wird mit sicheren, natürlichen Inhaltsstoffen gearbeitet.

2. Herbstliche Kompositionen

Floristische Workshops zur Gestaltung herbstlicher Kompositionen wie Kränze oder Gestecke. Es werden natürliche, für diese Jahreszeit typische Materialien verwendet.

3. Einführung in die Stickerei

Einführende Workshops in die Grundlagen der Handstickerei unter Verwendung von Stickrahmen. Die Teilnehmenden erlernen grundlegende Stiche und fertigen eine einfache eigene Stickarbeit an.

4. Gestaltung von Nookbooks

Workshops zur Erstellung räumlicher, dreidimensionaler Miniaturszenen (sog. Nookbooks), inspiriert von Natur- und Märchenwelten, unter Verwendung von Holz, Moos, Rinde, Figuren und dezenter LED-Beleuchtung. Die Teilnehmenden gestalten eigenständig eine dreidimensionale Dekoration in geschlossener Form.

WINTER**1. Herstellung von Weihnachtskränzen**

Floristische Workshops zur Anfertigung von Weihnachtskränzen aus natürlichen Materialien auf Strohrohlingen unter Verwendung von Edeltanne (Nobilistanne). Die Workshops haben einen festlichen und dekorativen Charakter.

2. Dekoration von Christbaumkugeln

Weihnachtliche Workshops zur handwerklichen Verzierung von Christbaumkugeln oder zur Herstellung anderer Weihnachtsdekorationen. Die Teilnehmenden lernen verschiedene Dekorationstechniken kennen und gestalten eigene Schmuckstücke.

3. Lebkuchenhäuser

Weihnachtliche Workshops zum Zusammenbauen und Verzieren von Lebkuchenhäusern. Die Workshops haben einen kreativen und integrativen Charakter.

WIOSNA**1. Zdobienie obuwia**

Warsztaty artystyczne polegające na ręcznym malowaniu i zdobieniu tramppek przyniesionych przez uczestników. Zajęcia skupiają się na tworzeniu trwałych, dekoracyjnych wzorów inspirowanych naturą, z wykorzystaniem farb i technik przeznaczonych do tkanin.

2. Tworzenie wielkanocnych lampionów w jajach

Warsztaty kreatywne polegające na tworzeniu wielkanocnych lampionów w formie przestrzennych dekoracji z delikatnym podświetleniem. Uczestnicy pracują z masami plastycznymi, naturalnymi dodatkami i elementami dekoracyjnymi, tworząc nastrojowe, wiosenne kompozycje.

3. Wiosenne wianki z suszonych roślin

Warsztaty florystyczne polegające na tworzeniu wianków na metalowej obręczy z suszonych kwiatów, liści i zbóż. Kompozycje mają charakter dekoracyjny i wiosenny.

4. Budzimy wiosnę - kompozycje doniczkowe

Warsztaty florystyczne polegające na tworzeniu wiosennych kompozycji doniczkowych z cebulek kwiatów i roślin sezonowych. Gotowe prace można wyeksponować w domu, na balkonie lub tarasie.

Warsztaty realizowane będą w różnych lokalizacjach na terenie gminy Kołbaskowo, przede wszystkim w dobrze wyposażonych świetlicach wiejskich. W każdym warsztacie uczestniczyć będą **mieszane grupy polsko-niemieckie**, co zapewni bezpośredni kontakt i sprzyjać będzie integracji mieszkańców obu stron granicy.

Zajęcia zaplanowano w okresie od kwietnia do listopada. Warsztaty odbywać się będą średnio **dwa razy w miesiącu**, w kilku terminach i w różnych świetlicach wiejskich. Taki harmonogram pozwoli na dotarcie do szerokiego grona odbiorców, aktywne włączenie mieszkańców różnych miejscowości oraz stworzenie przestrzeni do systematycznej wymiany doświadczeń.

Rozłożenie działań na niemal cały rok sprzyja budowaniu **trwałych relacji transgranicznych** i umożliwia stopniowe zacieśnianie więzi pomiędzy uczestniczkami projektu. Realizacja warsztatów w różnych miejscowościach gminy Kołbaskowo pozwoli jednocześnie uczestniczkom z Niemiec na bliższe

4. Herstellung natürlicher Kerzen

Handwerksworkshops, in denen die Teilnehmenden natürliche Kerzen mit winterlichen Duftnoten herstellen. Es wird mit natürlichen Wachsen und Duftölen gearbeitet.

FRÜHLING**1. Gestaltung von Schuhen**

Künstlerische Workshops zur handwerklichen Bemalung und Verzierung von von den Teilnehmenden mitgebrachten Turnschuhen. Im Fokus stehen langlebige, dekorative Muster, inspiriert von der Natur, unter Verwendung spezieller Farben und Techniken für Textilien.

2. Herstellung von Osterlaternen in Eiern

Kreative Workshops zur Gestaltung österlicher Laternen in Form räumlicher Dekorationen mit sanfter Beleuchtung. Die Teilnehmenden arbeiten mit Modellermassen, natürlichen Elementen und dekorativen Materialien und schaffen stimmungsvolle Frühlingskompositionen.

3. Frühlingskränze aus Trockenpflanzen

Floristische Workshops zur Herstellung von Kränzen auf Metallringen aus getrockneten Blumen, Blättern und Getreide. Die Kompositionen haben einen dekorativen und frühlingshaften Charakter.

4. „Wir wecken den Frühling“ – Pflanzkompositionen

Floristische Workshops zur Gestaltung frühlingshafter Pflanzkompositionen in Töpfen aus Blumenzwiebeln und saisonalen Pflanzen. Die fertigen Arbeiten können im Haus, auf dem Balkon oder der Terrasse präsentiert werden.

Die Workshops werden an verschiedenen Standorten im Gebiet der Gemeinde Kołbaskowo durchgeführt, hauptsächlich in gut ausgestatteten Dorfgemeinschaftshäusern. An jedem Workshop nehmen **gemischte deutsch-polnische Gruppen** teil, was den direkten Kontakt ermöglicht und die Integration der Bewohnerinnen beiderseits der Grenze fördert.

Die Veranstaltungen sind für den Zeitraum von April bis November geplant. Die Workshops finden durchschnittlich **zweimal im Monat** statt, an mehreren Terminen und in verschiedenen Dorfgemeinschaftshäusern. Dieser Zeitplan ermöglicht es, eine breite Zielgruppe zu erreichen, Bewohnerinnen aus unterschiedlichen Ortschaften

<p>poznanie gminy, jej infrastruktury oraz lokalnych społeczności.</p> <p>Wydarzenie ma charakter integracyjny. Na każdym etapie realizacji projektu zapewnione zostanie wsparcie tłumacza, co zagwarantuje pełną dostępność i komfort udziału dla wszystkich uczestników.</p> <p>Celem projektu jest wspieranie, wzmacnianie oraz intensyfikacja kontaktów pomiędzy mieszkańcami gmin partnerskich poprzez bezpośrednie spotkania i wspólne spędzanie czasu podczas warsztatów kreatywnych. Uczestniczki będą miały możliwość wymiany doświadczeń, nawiązywania nowych relacji oraz wzajemnego inspirowania się do aktywnego działania na rzecz rozwoju lokalnych społeczności, m.in. poprzez zgłaszanie pomysłów na kolejne wspólne inicjatywy realizowane przez samorządy lub organizacje pozarządowe.</p> <p>Projekt jest istotny z punktu widzenia integracji polsko-niemieckiej, ponieważ koncentruje się na rozwoju kreatywności jako narzędziu budowania współpracy i generowania nowych impulsów do dalszych wspólnych działań. Każde warsztaty zostaną udokumentowane listami obecności oraz dokumentacją fotograficzną.</p> <p>W celu zapewnienia odpowiedniej promocji projektu zaproszone zostaną lokalne media, w tym telewizja. Na terenie gmin oraz w regionie dystrybuowane będą materiały informacyjne w postaci ulotek oraz plakatów, aby dotrzeć do jak najszerszego grona odbiorców. Zapisy na warsztaty prowadzone będą w formie elektronicznej, mailowej oraz papierowej.</p> <p>Wydarzenie realizowane w ramach projektu ma charakter niekomercyjny – od uczestniczek nie będą pobierane żadne opłaty.</p>	<p>aktiv einzubeziehen und einen Raum für einen systematischen Erfahrungsaustausch zu schaffen.</p> <p>Die Verteilung der Maßnahmen über nahezu das gesamte Jahr begünstigt den Aufbau nachhaltiger grenzüberschreitender Beziehungen und ermöglicht eine schrittweise Vertiefung der Bindungen zwischen den Projektteilnehmerinnen. Die Durchführung der Workshops in verschiedenen Ortschaften der Gemeinde Kolbaskowo bietet den Teilnehmerinnen aus Deutschland zudem die Möglichkeit, die Gemeinde, ihre Infrastruktur sowie die lokalen Gemeinschaften näher kennenzulernen.</p> <p>Die Veranstaltung hat einen integrativen Charakter. In allen Phasen der Projektumsetzung wird eine sprachliche Unterstützung durch eine Dolmetscherin sichergestellt, wodurch eine vollständige Zugänglichkeit und ein komfortabler Projektlauf für alle Teilnehmerinnen gewährleistet wird.</p> <p>Ziel des Projekts ist es, die Kontakte zwischen den Bewohnerinnen der Partnergemeinden durch direkte Begegnungen und gemeinsames Verbringen von Zeit während der kreativen Workshops zu fördern, zu stärken und zu intensivieren. Die Teilnehmerinnen haben die Möglichkeit, Erfahrungen auszutauschen, neue Beziehungen aufzubauen und sich gegenseitig zu inspirieren, aktiv zur Entwicklung der lokalen Gemeinschaften beizutragen, unter anderem durch das Einbringen von Ideen für weitere gemeinsame Initiativen, die von Kommunen oder Nichtregierungsorganisationen umgesetzt werden können.</p> <p>Das Projekt ist aus Sicht der deutsch-polnischen Integration von besonderer Bedeutung, da es die Entwicklung von Kreativität als Instrument zur Förderung der Zusammenarbeit und zur Generierung neuer Impulse für weitere gemeinsame Aktivitäten in den Vordergrund stellt. Jeder Workshop wird durch Teilnehmerlisten sowie eine fotografische Dokumentation dokumentiert.</p> <p>Zur Sicherstellung einer angemessenen Projektpromotion werden lokale Medien, einschließlich des Fernsehens, eingeladen. In den Gemeinden und in der Region werden Informationsmaterialien in Form von Flyern und Plakaten verteilt, um ein möglichst breites Publikum zu erreichen. Die Anmeldung zu den Workshops erfolgt elektronisch, per E-Mail sowie in Papierform.</p> <p>Die im Rahmen des Projekts durchgeführte Veranstaltung ist nicht kommerziell – von den Teilnehmerinnen werden keine Teilnahmegebühren erhoben.</p>
c) uczestnicy / odbiorcy projektu:	c) Teilnehmer / Zielgruppen im Projekt:

<p>Warsztaty mają otwarty charakter. Odbiorcami projektu są mieszkańcy gmin Kołbaskowo oraz gminy Grambow, a także innych zainteresowanych wspólnym rozwojem. Grupa docelowa to mieszkańcy pogranicza w różnym wieku i z różnych grup społecznych.</p>	<p>Die Workshops haben einen offenen Charakter. Die Adressaten des Projekts sind die Einwohner der Gemeinden Kołbaskowo und Grambow sowie andere an einer gemeinsamen Entwicklung Interessierte. Die Zielgruppe sind Grenzbewohner unterschiedlichen Alters und aus verschiedenen sozialen Gruppen.</p>
<p><u>d) transgraniczna wartość dodana projektu (wyraźne korzyści dla obu stron obszaru objętego programem i pozytywny wpływ na integrację lub rozwój wspólnego obszaru przygranicznego):</u></p> <p>Transgraniczny charakter projektu sprawia, że w każdym warsztacie biorą udział Niemcy i Polacy, którzy mają okazję zintegrować się, poznać wzajemne zwyczaje i wyrazić swoje opinie, np. na temat tego, jak powinna wyglądać makrama, jakie kwiaty rosną w polskich i niemieckich gospodarstwach domowych itp. Daje to możliwość wymiany doświadczeń i opinii oraz nawiązania nowych znajomości. Tworzy to arenę do wymiany doświadczeń, opinii i nawiązywania nowych przyjaźni.</p> <p>Wspólne funkcjonowanie społeczności z różnych krajów i kultur sprzyja rozwojowi zrozumienia i tolerancji w stosunku do tzw. „obcych”. Dobre kontakty interpersonalne stanowią podstawę europejskiej wspólnoty transgranicznej. By mogły się one rozwijać trzeba stworzyć ku temu warunki – a najlepszą do tego sposobnością jest wspólne, spędzanie czasu.</p> <p>Brak ograniczeń dla uczestników (bez względu na wiek, pochodzenie itp.) sprzyja aktywnej integracji i wymusza przełamywanie bariery językowej. Rozwój osobisty i samodoskonalenie oraz wspólny relaks stwarzają warunki do przełamywania barier mentalnych, językowych i społeczno-kulturowych w naturalny i nieformalny sposób. Już samo zorganizowanie imprezy wspólnie z niemieckim partnerem umożliwia poznanie zwyczajów i postaw społecznych partnerów.</p> <p>Udział przedstawicieli obu narodowości pozwoli mieszkańcom przełamywać wzajemne bariery językowe, poznać kulturę i zyskać nowe znajomości. Wspólne aktywności przyczyni się do ekonomicznego rozwoju pogranicza i stanie się podwaliną do kolejnych wspólnych przedsięwzięć.</p>	<p><u>d) grenzüberschreitender Mehrwert des Projektes (eindeutige Vorteile für beide Seiten des Programmgebiets und positive Auswirkungen auf die Integration oder Entwicklung des gemeinsamen Grenzgebiets):</u></p> <p>Der grenzüberschreitende Charakter des Projekts bedeutet, dass an jedem Workshop Deutsche und Polen teilnehmen, die die Möglichkeit haben, sich zu integrieren, die Sitten und Gebräuche des jeweils anderen kennenzulernen und ihre Meinungen zu äußern, z. B. darüber, wie Makramee aussehen sollte, welche Blumen in polnischen und deutschen Haushalten wachsen usw. Dies bietet die Möglichkeit, Erfahrungen und Meinungen auszutauschen und neue Freundschaften zu schließen. Dies schafft eine Arena für den Austausch von Erfahrungen, Meinungen und das Entstehen neuer Freundschaften.</p> <p>Das Zusammentreffen von Gemeinschaften aus verschiedenen Ländern und Kulturen fördert die Entwicklung von Verständnis und Toleranz gegenüber sogenannten "Fremden". Gute zwischenmenschliche Kontakte sind die Grundlage für eine europäische grenzüberschreitende Gemeinschaft. Damit sie sich entwickeln können, müssen die Voraussetzungen dafür geschaffen werden - und die beste Gelegenheit dafür ist, Zeit miteinander zu verbringen.</p> <p>Das Fehlen von Beschränkungen für die Teilnehmer (unabhängig von Alter, Herkunft usw.) fördert die aktive Integration und macht es erforderlich, die Sprachbarriere zu überwinden. Die persönliche Entwicklung und Selbstverbesserung sowie die gemeinsame Entspannung schaffen die Voraussetzungen, um mentale, sprachliche und soziokulturelle Barrieren auf natürliche und ungezwungene Weise zu überwinden. Allein die gemeinsame Durchführung der Veranstaltung mit einem deutschen Partner ermöglicht es, die Gepflogenheiten und gesellschaftlichen Einstellungen der Partner kennen zu lernen.</p> <p>Die Teilnahme von Vertretern beider Nationalitäten ermöglicht es den Einwohnern, gegenseitige Sprachbarrieren zu überwinden, die Kultur des anderen kennen zu lernen und neue Bekanntschaften zu schließen. Die gemeinsamen Aktivitäten werden zur wirtschaftlichen Entwicklung der Grenzregion beitragen und den Grundstein für weitere gemeinsame Unternehmungen legen.</p>

6. Okres realizacji projektu / Durchführungszeitraum des Projektes

od / von

08.05.2026

do / bis

31.12.2026

Termin i miejsce działań / Termin und Ort der Aktivitäten:

Działanie na obszarze Programu / Aktivität im Programmgebiet	Termin	Miejsce / Ort
Realizacja warsztatów / Durchführung des Workshops	10.05.2026-31.12.2026	Kolbaskowo
Rozliczenie projektu / Projektabrechnung	01.12.2024-31.12.2024	Kolbaskowo
Działanie poza obszarem Programu / Aktivität außerhalb des Programmgebiets	Termin	Miejsce / Ort
W przypadku działań poza obszarem Programu należy uzasadnić jego niezbędność do osiągnięcia celu projektu	Bei Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets ist ihre Notwendigkeit für die Zielerreichung zu begründen	

7. Współpraca z partnerem / Zusammenarbeit mit dem Partner

Zaangażowanie partnera w realizację projektu (przygotowanie, realizacja projektu, współpraca w przyszłości)	Mitwirkung des Projektpartners bei der Projektdurchführung (Projektvorbereitung, Durchführung, künftige Zusammenarbeit)
Partnerzy razem przygotowują program warsztatów i będą koordynować działania. Do zadań Partnera będzie należał nabór uczestników z Niemiec i rozpowszechnianie informacji nt. projektu wśród lokalnej społeczności. Ze względu na wspólne priorytety w obszarze działań na rzecz społeczeństwa, współpraca będzie kontynuowana w przyszłości.	Die Partner bereiten gemeinsam das Programm des Workshops vor und koordinieren die Aktivitäten. Der Partner wird Teilnehmer aus Deutschland rekrutieren und Informationen über das Projekt in der lokalen Gemeinschaft verbreiten. Aufgrund der gemeinsamen Prioritäten im Bereich der Öffentlichkeitsarbeit wird die Zusammenarbeit auch in Zukunft fortgesetzt.

8. Rezultat projektu / Projektergebnis

Rezultat projektu/ Projektergebnis:	Dokumenty poświadczające osiągnięcie rezultatu projektu/ Dokumente, die das Erreichen des Ergebnisses belegen
PL Organizacja cyklu warsztatów, których celem jest wzrost aktywności społecznej uczestników, rozwój umiejętności artystycznych i manualnych oraz wypracowanie trwałej formuły współpracy opartej na cyklicznych spotkaniach polsko- niemieckich przy jednoczesnym zapewnieniu udziału uczestników niemieckich podczas każdego warsztatu.	Lista uczestników z warsztatów, zdjęcia z warsztów, linki/lub wydruki do stron z promocją projektu, promocja projektu na stronach internetowych oraz w mediach społecznościowych, harmonogram warsztatów.
DE Organisation einer Workshop-Reihe, deren Ziel es ist, das gesellschaftliche Engagement der Teilnehmer zu verstärken, ihre künstlerischen und handwerklichen Fähigkeiten zu entwickeln und eine dauerhafte Form der Zusammenarbeit auf der Grundlage regelmäßiger deutsch-polnischer Treffen zu	Liste der Teilnehmer der Workshops, Fotos von den Workshops, Links/Ausdrucke zu den Seiten der Projektförderung, Informationen über

etablieren, wobei die Beteiligung deutscher Teilnehmer an jedem Workshop gesichert ist.	das Projekt auf der Website und in den sozialen Medien, Workshop-Termine.
---	---

9. Wskaźniki projektu / Projekt-Indikatoren

9.1. Wskaźniki projektu dla wnioskodawców CS 4.6 „Kultura i zrównoważona turystyka” / Projekt-Indikatoren für Antragsteller SZ 4.6 „Kultur und nachhaltiger Tourismus“

Wskaźnik produktu / Output-Indikator	Liczba / Anzahl	Wskaźnik rezultatu / Ergebnisindikator	Liczba / Anzahl
O087 Organizacje współpracujące ponad granicami / O087 Grenzübergreifend kooperierende Organisationen (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)		R084 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu / R084 Organisationen, die nach Projektabschluss grenzübergreifend zusammenarbeiten (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	
O077 Liczba obiektów kulturalnych i turystycznych objętych wsparciem / O077 Anzahl der unterstützten kulturellen und touristischen Stätten		R077 Liczba osób odwiedzających obiekty kulturalne i turystyczne objęte wsparciem / R077 Besucher von unterstützten kulturellen und touristischen Stätten	
O115 Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne / O115 Gemeinsam veranstaltete grenzübergreifende öffentliche Veranstaltungen			
O116 Wspólnie opracowane rozwiązania cyfrowe / O116 Gemeinsam entwickelte digitale Lösungen		R104 Rozwiązania przyjęte lub zastosowane na szerszą skalę przez organizacje / R104 Von Organisationen aufgegriffene bzw. ausgebautе Lösungen	
O081 Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych / O081 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen	PL	0	
	DE	0	
	Razem / Gesamt	0	

9.2. Wskaźniki projektu dla wnioskodawców CS 6.3 „Wzmocnienie zaufania” / Projekt-Indikatoren für Antragsteller SZ 6.3 „Vertrauen schaffen“

Wskaźnik produktu / Output-Indikator	Liczba / Anzahl	Wskaźnik rezultatu / Ergebnisindikator	Liczba / Anzahl
O087 Organizacje współpracujące ponad granicami / O087 Grenzübergreifend kooperierende Organisationen (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	2	R084 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu / R084 Organisationen, die nach Projektabschluss grenzübergreifend zusammenarbeiten (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	2
O115 Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne / O115 Gemeinsam veranstaltete grenzübergreifende öffentliche Veranstaltungen			
O081 Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych /	PL	230	

O081 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen	DE	120
	Razem / Gesamt	350

WAŻNE! W przypadku niezrealizowania założonego we wniosku o dofinansowanie rezultatu projektu, wnioskodawca **nie otrzyma dofinansowania**.

WICHTIG! Wird das im Antrag festgelegte Projektergebnis nicht erreicht, erhält der Antragsteller **keine Förderung**.

10. Komunikacja i promocja UE i Programu Interreg VI A /

Öffentlichkeitsarbeit und Information über die EU-Förderung aus dem Interreg VI A - Programm

Jakie zaplanowano działania informacyjno-promocyjne? / Welche Aktionen bezüglich Werbung und Information sind vorgesehen?

(Właściwie zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☒ materiały promocyjne (ulotki, plakaty, ogłoszenia, itp.) / Informationsmaterial (Flyer, Plakate, Anzeigen etc.)
- ☒ działania w sieci (wideokonferencje, media społecznościowe, strony internetowe, prezentacje on-line itp.) / Online-Aktivitäten (Videokonferenzen, Soziale Medien, Webseiten, Online-Präsentationen etc.)
- ☐ raporty, foldery, publikacje / Berichte, Broschüren, Publikationen
- ☐ inne / andere

Jeżeli „inne” proszę opisać w max. 5 zdaniach formy działania.	Bei „andere“ beschreiben Sie bitte die Aktivitäten in max. 5 Sätzen.

11. Zgodność z politykami horyzontalnymi UE / Umsetzung horizontaler Prinzipien

Jakie jest oddziaływanie projektu na polityki horyzontalne? / In welchem Umfang leistet das Projekt einen Beitrag zur Umsetzung der bereichsübergreifenden Grundsätze?

Polityki horyzontalne / horizontale Prinzipien	Pozytywne / Positiv	Neutralne / Neutral
Zrównoważony rozwój/ Nachhaltige Entwicklung	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Równość szans i niedyskryminacja/ Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Równy status kobiet i mężczyzn/ Gleichstellung von Männern und Frauen	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Jeżeli oddziaływanie jest inne niż neutralne, proszę opisać w max. 5 zdaniach formy działania.	Falls die Auswirkung anders als neutral ist, bitte die Aktivitäten in max. 5 Sätzen beschreiben.
W ramach projektu zostaną zintensyfikowane istniejące kontakty i współpraca pomiędzy Gminą Kołbaskowo i Gminą Grambow, a także innymi z Euroregionu Pomerania. Planowane są kolejne wspólne warsztaty kulturowe, co dodatkowo zacieśni dotychczasowe stosunki, grupa docelowa nie jest ograniczona – udział może wziąć każdy, bez względu na płeć, pochodzenie czy niepełnosprawność. Podczas imprezy obecni będą tłumacze, wspierający komunikację. Budynki, w których odbywać się będą zajęcia są przystosowane do potrzeb osób z niepełnosprawnościami, w tym osób poruszających	Das Projekt wird die bestehenden Kontakte und die Zusammenarbeit zwischen der Gemeinde Kołbaskowo und der Gemeinde Grambow z sowie anderen Gemeinden der Euroregion Pomerania intensivieren. Es sind weitere gemeinsame Kulturworkshops geplant, die die bestehenden Beziehungen weiter stärken werden; die Zielgruppe ist nicht begrenzt - jeder kann teilnehmen, unabhängig von Geschlecht, Herkunft oder Behinderung. Während der Veranstaltung werden Dolmetscher anwesend sein, um die Kommunikation zu unterstützen. Die Gebäude, in denen die Aktivitäten stattfinden werden, sind an die Bedürfnisse von Menschen mit

<p>się na wózkach inwalidzkich, tj. szerokie, bezprogowe wejścia, dedykowane toalety.</p> <p>Podczas planowania zadań w projekcie i jego realizacji uwzględniono działania równościowe. Personel projektu pracuje w sposób różnorodny i integracyjny. Grupy docelowe i partnerzy kooperacyjni zostaną odpowiednio uwrażliwieni na społeczne ukształtowanie płci lub przypisane im role społeczne, jak również uczulone na społeczne uwarunkowania struktur społecznych, a w materiałach promocyjnych nie będą stosowane treści stereotypowe, a kobiety i mężczyźni będą pokazywani w aktywnych rolach.</p>	<p>Behinderungen, einschließlich Rollstuhlfahren, angepasst, d. h. breite, barrierefreie Eingänge, spezielle Toiletten.</p> <p>Gleichstellungsmaßnahmen wurden bei der Aufgabenplanung und Durchführung des Projekts berücksichtigt. Die Projektmitarbeiter arbeiten in einer vielfältigen und integrativen Weise. Zielgruppen und Kooperationspartner werden in geeigneter Weise für die soziale Prägung von Geschlechter- oder zugeschriebenen unsozialen Rollen sensibilisiert sowie für die soziale Konditionierung gesellschaftlicher Strukturen, und in Werbematerialien werden keine stereotypen Inhalte verwendet und Frauen und Männer in aktiven Rollen gezeigt.</p>
--	--

12. Plan finansowania (w EUR) / Finanzierungsplan (in EUR)

Wybrana opcja budżetowa (Draft budget) / Ausgewählte Budgetoption (Draft budget)

(Właściwie zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

☐ Opcja budżetowa nr 1 / Budgetoption 1

Uzasadnienie kosztów (zgodność z opcją budżetową)	Kostenbegründung (Kompatibilität mit der Budgetoption)
<u>KK1 Koszty personelu:</u>	<u>KK1 Personalkosten:</u>
<u>KK7 Koszty pozostałe:</u>	<u>KK7 Restkosten:</u>

☒ Opcja budżetowa nr 4 (standardowa) / Budgetoption 4 (Standard)

Uzasadnienie kosztów (zgodność z opcją budżetową)	Kostenbegründung (Kompatibilität mit der Budgetoption)
<u>KK1 Koszty personelu:</u> <p>W ramach budżetu projektu przewidziano dodatki do wynagrodzeń dla pracowników Urzędu Gminy, którzy będą bezpośrednio zaangażowani w realizację projektu. Dodatki zostaną przyznane z uwagi na znaczące zwiększenie ilości obowiązków pracowników, którzy będą musieli zorganizować, nadzorować i rozliczyć przedsięwzięcie, nie będąc jednocześnie zwolnionym z wykonywania swoich obowiązków podstawowych. Przewidziane są tu dodatki dla koordynatora, osób organizujących samo wydarzenie oraz księgowości.</p>	<p>Das Projektbudget umfasst auch Gehaltszulagen für die Mitarbeiter des Gemeindeamtes, die direkt an dem Projekt beteiligt sein werden. Die Zulagen werden gewährt, weil die Verantwortung der Mitarbeiter, die das Projekt organisieren, überwachen und abrechnen müssen, ohne von ihren eigentlichen Aufgaben entbunden zu werden, erheblich zunimmt. Dazu gehören Zulagen für den Koordinator, die Organisatoren der Veranstaltung selbst und die Buchhaltung.</p>
<u>KK3 Koszty podróży i zakwaterowania:</u> <p>W ramach stawki ryczałtowej zostaną pokryte koszty związane z podróżami personelu, w celu promocji projektu (dystrybucja plakatów), organizacji wydarzenia oraz spotkań z partnerem projektu.</p>	<u>KK3 Reise- und Unterbringungskosten:</u> <p>Die Pauschale deckt die Reisekosten der Mitarbeiter für die Werbung für das Projekt (Verteilung von Postern), die Organisation der Veranstaltung und die Treffen mit dem Projektpartner.</p>
<u>KK4 Koszty ekspertów i usług zewnętrznych:</u> <p>W tej kategorii przewidziano wydatki związane z wynagrodzeniem prowadzących oraz częściowym zakupem materiałów na warsztaty.</p>	<u>KK4 Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen:</u> <p>In dieser Kategorie sind die Ausgaben für die Gehälter der Moderatoren und den Kauf von Material für die Workshops vorgesehen.</p>

Pozostałe koszty warsztatów i spotkań zostaną pokryte ze środków własnych Gminy.	Die übrigen Kosten für die Workshops und Treffen werden aus eigenen Mitteln der Gemeinde getragen.
KK 5 Koszty wyposażenia (Rodzaj wyposażenia, ilość, odniesienie do projektu, wykorzystanie transgraniczne, trwałość):	KK5 Ausrüstungskosten (Art der Ausrüstung, Anzahl, Projektbezug, grenzüberschreitender Nutzungszweck, Nachhaltigkeit):

Budżet projektu należy przedstawić w osobnym załączniku – Załącznik nr 3 / Einen detaillierten Kostenplan bitte beifügen – Anlage 3.

	Finansowanie / Finanzierung	Kwota / Betrag (EUR)	Udział %/ Anteil in %
1	Kwalifikowane koszty całkowite / förderfähige Gesamtkosten	17.825	100,00 %
2	Udział własny / Eigenmittel (w tym wkład finansowy osób trzecich [nie pochodzą one z innych funduszy UE] / inkl. Finanzbeiträge Dritter [nicht aus anderen EU-Fonds])	3.565	20,00 %
3	Dofinansowanie z EFRR [1-2] Zuschuss aus EFRE [1-2]	14.260	80,00 %

Dofinansowanie projektu z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego może wynosić do 50.000 EUR (maks. do 80% kwalifikowanych kosztów całkowitych) /

Der Zuschuss aus dem Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung kann maximal 50.000 EUR (max. bis 80% der förderfähigen Gesamtkosten) betragen.

13. Do wniosku należy załączyć / Dem Antrag sind beizufügen:

1. Podpisane "Potwierdzenie do wniosku złożonego elektronicznie" (zał. 1) /
Unterschriebene „Bestätigung zum elektronisch eingereichten Antrag“ (Anlage 1).
2. Podpisane oświadczenie partnerów (zał. 2 - skan) /
Unterschriebene Partnererklärung (Anlage 2 - Scan).
3. Budżet projektu (zał. 3) /
Kostenplan des Projektes (Anlage 3).
4. Uzasadnienia poszczególnych pozycji kosztów (skany analiz rynku, ofert, wyjaśnień – pliki PDF, zrzuty ekranu cenników internetowych) /
Begründungen zu den einzelnen Kostenpositionen (Scans von Marktanalysen, Angeboten, Erläuterungen – PDF-Dateien, Screenshots von Online-Preislisten)

Dodatkowo dla polskich samorządów oraz polskich instytucji administrowanych lub nadzorowanych przez samorządy:

Zusätzlich nur für polnische Gebietskörperschaften und polnische Einrichtungen, die von Gebietskörperschaften verwaltet bzw. beaufsichtigt werden:

5. Podpisane „Oświadczenie dot. przestrzegania Karty Praw Podstawowych Unii Europejskiej” (skan, pdf) (zał. 4) /
Unterschriebene „Erklärung zur Einhaltung der Charta der Grundrechte der Europäischen Union“ (Scan, PDF-Datei) (Anlage 4)

Uwaga:

Zarządzający FMP może zażądać przedstawienia innych dokumentów niezbędnych do oceny przedsięwzięcia /

Hinweis:

Der KPF-Verwalter kann weitere Unterlagen nachfordern, wenn dies für die Beurteilung des Projektes notwendig ist.

Tytuł / Projekttitel:		Kreatywne pory roku/ Kreative Jahreszeiten				
Wnioskodawca / Antragsteller		Gmina Kołbaskowo				Land / Kraj <input type="radio"/> DE <input checked="" type="radio"/> PL
Wnioskodawca ma własnych pracowników i wykorzystuje ich do realizacji projektu. / Der Antragsteller hat eigenes Personal und setzt dieses für die Projektdurchführung ein.						<input checked="" type="checkbox"/> TAK / JA
Miesięczny kurs wymiany walut / Monatlicher Umtauschkurs (InforEuro)		1 EUR =		4,2263	PLN	
https://commission.europa.eu/funding-tenders/procedures-guidelines-tenders/information-contractors-and-beneficiaries/exchange-rate-inforeuro_en						
Opcja budżetowa nr 4 / Budgetoption nr 4						
Koszty / Kosten	Jednostka / Einheit	Ilość jednostek / Anzahl	Cena za jednostkę / Einzelpreis*	Kwota ogółem / Gesamtbetrag	Währung / Waluta	Kwota ogółem / Gesamtbetrag (EUR)
1	2	3	4	5	6	7
KK1 Koszty personelu / Personalkosten	20% od / von (KK4+KK5)					2.893,77
KK2 Koszty biurowe i administracyjne / Büro- und Verwaltungsausgaben	10% od / von KK1					289,37
KK3 Koszty podróży i zakwaterowania / Reise- und Unterbringungskosten	6% od / von KK1					173,62
KK4 Koszty ekspertów i usług zewnętrznych / Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen				61.150,00		14.468,85
Malowanie plenerowe - honorarium + materiały na warsztaty / Freilichtmalerei – Honorar + Materialien für die Workshops	Gesamt / ogółem	1	3.200,00	3.200,00	PLN	757,16
Tworzenie biżuterii - honorarium + materiały na warsztaty / Schmuckherstellung – Honorar + Materialien für die Workshops	Gesamt / ogółem	1	3.600,00	3.600,00	PLN	851,80
Malowanie odzieży - honorarium + materiały na warsztaty / Bemalung von Kleidung – Honorar + Materialien für die Workshops	Gesamt / ogółem	1	3.200,00	3.200,00	PLN	757,16

Odlewy roślinne - honorarium + materiały na warsztaty / Pflanzenabdrücke (Gipsabdrücke) – Honorar + Materialien für die Workshops	Gesamt / ogółem	1	4.200,00	4.200,00	PLN	993,77
Tworzenie naturalnych kosmetyków - honorarium + materiały na warsztaty / Herstellung natürlicher Kosmetik – Honorar + Materialien für die Workshops	Gesamt / ogółem	1	4.000,00	4.000,00	PLN	946,45
Jesienne kompozycje - honorarium + materiały na warsztaty / Herbstliche Kompositionen – Honorar + Materialien für die Workshops	Gesamt / ogółem	1	4.200,00	4.200,00	PLN	993,77
Zapoznanie z haftem - honorarium + materiały na warsztaty / Einführung in die Stickerei – Honorar + Materialien für die Workshops	Gesamt / ogółem	1	4.600,00	4.600,00	PLN	1.088,42
Tworzenie Nookbooków - honorarium + materiały na warsztaty / Gestaltung von Nookbooks – Honorar + Materialien für die Workshops	Gesamt / ogółem	1	4.500,00	4.500,00	PLN	1.064,76
Tworzenie wianków bożonarodzeniowych - honorarium + materiały na warsztaty / Herstellung von Weihnachtskränzen – Honorar + Materialien für die Workshops	Gesamt / ogółem	1	4.200,00	4.200,00	PLN	993,77
Dekorowanie bombek - honorarium + materiały na warsztaty / Dekoration von Christbaumkugeln – Honorar + Materialien für die Workshops	Gesamt / ogółem	1	3.300,00	3.300,00	PLN	780,82
Domki z piernika - honorarium + materiały na warsztaty / Lebkuchenhäuser – Honorar + Materialien für die Workshops	Gesamt / ogółem	1	2.300,00	2.300,00	PLN	544,21
Tworzenie świec naturalnych - honorarium + materiały na warsztaty / Herstellung natürlicher Kerzen – Honorar + Materialien für die Workshops	Gesamt / ogółem	1	2.800,00	2.800,00	PLN	662,51
Zdobienie obuwia - honorarium + materiały na warsztaty / Gestaltung von Schuhen – Honorar + Materialien für die Workshops	Gesamt / ogółem	1	3.200,00	3.200,00	PLN	757,16
Tworzenie wielkanocnych lampionów w jajach - honorarium + materiały na warsztaty / Herstellung von Osterlaternen in Eiern – Honorar + Materialien für die Workshops	Gesamt / ogółem	1	4.000,00	4.000,00	PLN	946,45

Wiosenne wianki z suszonych roślin - honorarium + materiały na warsztaty / Frühlingskränze aus Trockenpflanzen – Honorar + Materialien für die Workshops	Gesamt / ogółem	1	5.250,00	5.250,00	PLN	1.242,22
Budzimy wiosnę - kompozycje doniczkowe - honorarium + materiały na warsztaty / „Wir wecken den Frühling“ – Pflanzkompositionen – Honorar + Materialien für die Workshops	Gesamt / ogółem	1	4.600,00	4.600,00	PLN	1.088,42
KK5 Koszty wyposażenia / Ausrüstungskosten				0,00		0,00
				0,00	PLN	0,00
Koszty całkowite / Gesamtkosten						17.825,00

* Należy określić ceny jednostkowe / Es sind Einzelstückpreise zu benennen.

Fundusz Małych Projektów / Kleinprojektefonds

Załącznik 2 „Oświadczenie partnerów”
Anlage 2 „Partnererklärung”

Niniejszym deklarujemy udział naszej organizacji w przygotowaniu i realizacji projektu pt: /
Hiermit bestätigen wir die gemeinsame Vorbereitung und Durchführung des Projektes mit dem Titel:

Tytuł projektu / Projekttitle:

PL	Kreatywne pory roku
DE	Kreative Jahreszeiten

Jednocześnie oświadczamy, że wniosek zawiera działania i związane z nimi wydatki, zaplanowane i uzgodnione wspólnie przez obu partnerów. /
Gleichzeitig bestätigen wir, dass die im Antrag geplanten Aktivitäten und damit verbundenen Ausgaben mit uns abgestimmt sind.

	Wnioskodawca / Antragsteller	Partner projektu / Projektpartner
Organizacja / Organisation:	Gmina Kolbaskowo	Gemeinde Grambow, über Amt Löcknitz-Penkun
Imię i Nazwisko / Name, Vorname:	Małgorzata Schwarz	Mirko Ehmke
Funkcja / Funktion:	Wójt	Bürgermeister
Pieczęć organizacji / Stempel	GMINA KOLBASKOWO Kolbaskowo 106 72-001 Kolbaskowo Tel. 91 311-95-10 NIP 851-290-89-93, Regon 811086460	Gemeindeverwaltung 17922 Grambow Tel. 039749 / 297 75
Podpis / Unterschrift:	 Małgorzata Schwarz	
Data i miejsce / Datum, Ort:	Grambow, 26.01.2026	Grambow, 26.01.2026